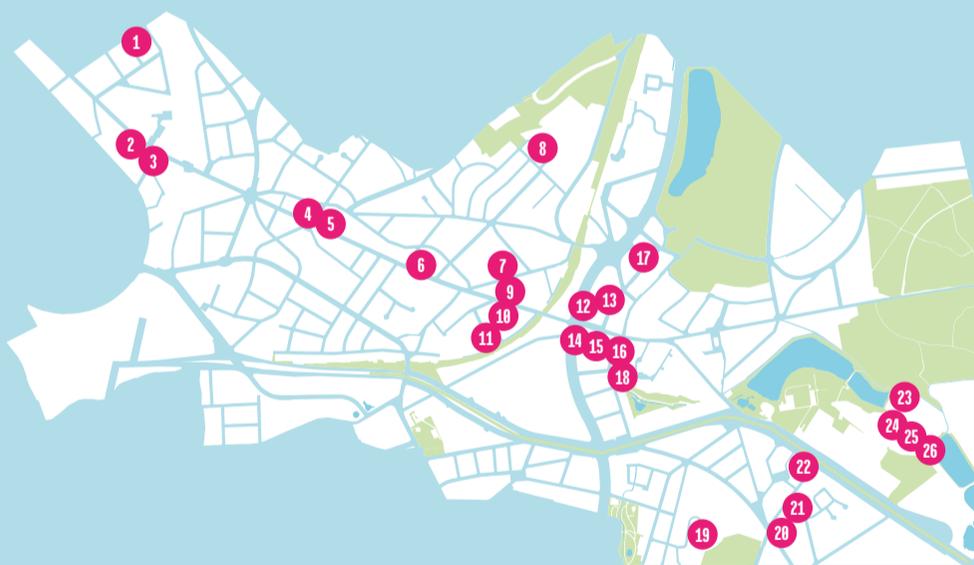


4 → 12.05.19

Chaussée des Arts Kunstensteenweg



2° festival des Arts
d'Auderghem / 2^{de} Kunstenfestival
van Oudergem



- | | | |
|---|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. TERRES PARTAGÉES 2. CENTRE SCOLAIRE LES MARRONNIERS 3. MINIOX CHROMA 4. MAISON DE LA PRÉVENTION ET DES SOLIDARITÉS / <i>HUIS VAN PREVENTIE EN SOLIDARITEIT</i> 5. LES PARADISIERS (salle du CPAS) / <i>ZAAL PARADISJVOGELS (van het OCMW)</i> 6. RÉSIDENCE BELLE ÉPOQUE 7. FLORIMOND DUFOOR : ATELIER D'ARTISTE / <i>KUNSTENAARATELIER</i> 8. ESPACE MARIANNE TIMPERMAN | <ol style="list-style-type: none"> 9. ESPACE MANTRA DUNIA 10. IMAGINE 11. CENTRE SCOLAIRE DU SOUVERAIN 12. CENTRE CULTUREL D'AUDERGHM 13. BIBLIOTHÈQUE DU CENTRE 14. BELISOL 15. BRUSSELS KETJEP 16. GEMEENSCHAPSCENTRUM DEN DAM 17. BIBLIOTHEEK HERTOGINNEDAL & ZONIËNZORG 18. L'ÉCRIN VERT (RÉSIDENCE DOMYTIS) 19. SALLE DU LAMBIN | <ol style="list-style-type: none"> 20. LE TRAC 21. LA MAISON DU BLANKEDELLE 22. LA PASSERELLE (MJA) 23. LA MAISON DU PORTIER & LE RELAIS FORESTIER À ROUGE-CLOÎTRE / <i>IN HET ROOD KLOOSTER</i> 24. CENTRE D'ART DE ROUGE-CLOÎTRE / <i>KUNSTCENTRUM VAN HET ROOD KLOOSTER</i> 25. ATELIERS D'ARTISTES À ROUGE-CLOÎTRE / <i>KUNSTENAARSATELIERS IN HET ROOD KLOOSTER</i> 26. SALLE NATURE & LOISIRS À ROUGE-CLOÎTRE / <i>IN HET ROOD KLOOSTER</i> |
|---|---|--|

Service culture	02 676 49 75	www.	auderghem	.be
Cultuurdienst			oudergem	

Chaussée des Arts

FESTIVAL DES ARTS D'AUDERGHEM

Kunstensteenweg

KUNSTENFESTIVAL VAN OUDERGEM

4 → 12.05.19

2^e édition du festival des arts d'Auderghem

Pendant neuf jours, les arts envahissent la commune d'Auderghem. Pour cette 2^e édition de Chaussée des Arts, près de 100 artistes, auderghemois pour la plupart, seront réunis le long d'un parcours allant de l'avenue des Volontaires à Rouge-Cloître en passant par le quartier du Sacré-Cœur. Découvrez les œuvres des peintres, dessinateurs, sculpteurs, photographes ou encore céramistes auderghemois dans 26 lieux d'expositions ouverts pendant les week-ends des 4-5 et 11-12 mai. Des démonstrations, des ateliers créatifs, des spectacles et des concerts sont organisés du 4 au 12 mai afin de nous réunir autour de moments festifs et de célébrer ensemble les arts. Nous vous attendons nombreux ! Le programme du festival Chaussée des Arts est accessible sur le site www.auderghem.be.

Une brochure détaillée est à disposition du public pendant le festival. Chaussée des Arts est une initiative du service Culture de la commune d'Auderghem.

2^{de} editie van het kunstenfestival van Oudergem

Negen dagen lang wordt de gemeente Oudergem overspoeld door kunst. De 2^{de} editie van Kunstensteenweg brengt bijna 100 kunstenaars, meestal van Oudergem, samen langs een parcours van de Vrijwilligerslaan tot het Rood Klooster en langs de Heilig-Hartwijk. 26 tentoonstellingsplaatsen openen hun deuren tijdens het weekend van 4-5 en 11-12 mei, zodat u het werk van schilders, tekenaars, beeldhouwers, fotografen en keramisten uit Oudergem kan bewonderen. Demonstraties, creatieve workshops, shows en concerten geven u de kans op feestelijke manier samen te komen en de kunst te vieren. We hopen dat u talrijk aanwezig zal zijn! Het programma van het festival Kunstensteenweg is beschikbaar op www.oudergem.be.

Een meer gedetailleerde brochure is tijdens het festival beschikbaar voor het publiek. Kunstensteenweg is een initiatief van de Dienst Cultuur van de gemeente Oudergem.



Pour la plupart gratuites, les activités qui prennent place dans le cadre du festival sont accessibles à toutes et à tous / *Alle activiteiten die plaatsvinden in het kader van het festival zijn voor iedereen toegankelijk en de meerderheid is gratis.*

Moins mobile ? Pas de souci ! Les personnes à mobilité réduite peuvent s'inscrire pour une navette qui fera le tour d'une partie du festival entre 14:00 et 18:00 les 5 et 12 mai. Cette navette est gratuite et accessible aux chaises roulantes. Attention, les places sont limitées !

Minder mobiel? Geen zorgen! Personen met een beperkte mobiliteit kunnen zich inschrijven voor een busje dat een deel van het festival zal bezoeken tussen 14:00 en 18:00 op 5 en 12 mei. Deze shuttle is gratis en toegankelijk voor rolstoelen. Opgelet, plaatsen zijn beperkt

Inscription/Inschrijving :
[@auderghem.brussels](http://serviceculture)



Présentation des artistes sur / *Presentatie van de kunstenaars op :*

www.auderghem.be / www.oudergem.be

Infos

Service Culture /
Cultuurdienst : 02 676 49 75

Thanks

Merci à Sophie de Vos, échevine de la Culture, et à Lieve Jorens, échevine des Affaires néerlandophones. *Met dank aan Sophie de Vos, Schepen van Cultuur, en Lieve Jorens, Schepen van Nederlandstalige Aangelegenheden.*

Lieux d'exposition / Tentoonstellingsruimtes

4, 5, 11 & 12.05.19

Van / Tot 14:00 > 18:00

OFF

Lieu fermé les weekends
ou seulement accessibles pendant
les évènements et ateliers /
Gesloten in het weekend
of enkel toegankelijk tijdens
evenementen en workshops



Ouvertures en dehors
des heures du festival / Extra
openingsuren

1

TERRES PARTAGÉES

📍 AVENUE DES VOLONTAIRES 73
VRIJWILLIGERSLAAN



© Marie-Madeleine Goblet

Marie-Madeleine Goblet,
Armelle Janssens, Colette Meunier,
Léa Punzalan & Marie-Noël Thieffry :
céramique / keramiek

Marc Prignot : photographie / fotografie
An Hoang : peinture / schilderkunst

👋 05/05 & 12/05 : démonstration /
demonstratie

2

CENTRE SCOLAIRE LES MARRONNIERS

📍 CHAUSSÉE DE WAVRE 1179
WAVERSESTEENWEG

Collectif / collectief « **Je craie donc je
suis** », Tembs, Lensk, Taks, Dice, Shubs.

👋 04/05 & 11/05 : performance

3

MINIOX CHROMA

📍 RUE ADOLPHE KELLER 2 ADOLPHE
KELLERSTRAAT (ENTRÉE DE L'EXPOSITION) /
(INGANG VAN DETENTOONSTELLING)



© Olivier Richard

Jean-Nicholas Fleuriot & Laurent Keyser :
peinture / schilderkunst

Olivier Richard : photographie / fotografie

🌙 09/05 : nocturne

4

MAISON DE LA PRÉVENTION ET DES SOLIDARITÉS / HUIS VAN PREVENTIE EN SOLIDARITEIT

📍 CHAUSSÉE DE WAVRE 1326
WAVERSESTEENWEG

Nele Doensen : dessin et photographie /
tekenkunst en fotografie

Lais Rommelaere : dessin / tekenkunst

Exposition des enfants de l'**atelier
sculpture du parascolaire** animé par
Valérie Locatelli (bois, métal, pierre
et matériaux de récupération) /
Tentoonstelling van de kinderen van de
buitenschoolse beeldhouwworkshop (hout,
metaal, steen en gerecycleerde materialen).

5

LES PARADISIERS (salle du CPAS) / ZAAL PARADJISVOGELS (van het OCMW)

📍 CHAUSSÉE DE WAVRE 1336
WAVERSESTEENWEG

Exposition de l'atelier de peinture
des **seniors d'Auderghem** animé par
Léopold Eeckhaut / Tentoonstelling
van het schildersatelier van de
senioren van Oudergem.

👋 06/05 (14:00 > 17:00) : atelier ouvert au
public / open voor het publiek

6

RÉSIDENCE BELLE ÉPOQUE

📍 CHAUSSÉE DE WAVRE 1468
WAVERSESTEENWEG

Etienne Chanvillard, Herman Moens
& **Elisabeth Vanden Eynde :**
peinture / schilderkunst

7

FLORIMOND DUFOOR : ATELIER D'ARTISTE / KUNSTENAARATELIER

📍 AVENUE HENRI DE BROUCKÈRE 67 HENRI
DE BROUCKÈRELAAN



© Florimond Dufoor

Florimond Dufoor & Arthur Dufoor :
peinture / schilderkunst

👂 12/05 : parcours musical / muzikaal parcours

8

ESPACE MARIANNE TIMPERMAN

📍 CLOS DES MÉSANGES 7 MEZENGAARDE

Marianne Timperman : bijoux / juwelen
Valérie Timperman :
peinture / schilderkunst

Artistes invités / Gast kunstenaars :

Françoise Pendville & Isatio :
création textile / tekstiel creatie

Antonio Lampecco : céramique / keramiek

9

ESPACE MANTRA DUNIA

📍 CHAUSSÉE DE WAVRE 1598
WAVERSESTEENWEG

Bernard Flament : photographe et
musicien / fotograaf en muzikant

👂 04/05 : conférence musicale / muzikale
bijeenkomst | 05/05 : initiations musicales /
muzikale kennismakingen | 11/05 : concert | 12/05 :
parcours musical / muzikaal parcours

10

IMAGINE (OFF)

📍 CHAUSSÉE DE WAVRE 1671
WAVERSESTEENWEG

Joël Van Deparre : bijoux / juwelen

👉 09/05 & 11/05 : rencontre avec l'artiste /
ontmoeting met de kunstenaar

11

CENTRE SCOLAIRE DU SOUVERAIN (OFF)

RUE DES ÉCOLIERS 7 SCHOLIERENSTRAAT

👉 11/05 : performance

🔊 12/05 : concert

12

CENTRE CULTUREL D'AUDERGHEM

📍 BOULEVARD DU SOUVERAIN 183
VORSTLAAN (POINT INFO / INFOPUNT : HALL
D'ENTRÉE / INKOMHAL)



© Alexandre Dang

**Marie-Céline Bondue, Chantal Coppieter's
Wallant & Florimond Dufoor** : peinture /
schilderkunst

Patrick Bya, Alice Ramos & Chloé Thôme :
photographie / fotografie

Alexandre Dang : peinture et
vidéo / schilderkunst en film

Racso Jugarap : sculpture /
beeldhouwkunst

👉 04/05 : performance | 06/05 : film |
08/05 : atelier « Photogénie » / workshop
"Fotogenie"

13

BIBLIOTHÈQUE DU CENTRE (OFF)

📍 BOULEVARD DU SOUVERAIN 187
VORSTLAAN

Elise Cordier : peinture / schilderkunst

Marina Delnatte : sculpture /
beeldhouwkunst

Et les dessins des **enfants du
Pavillon** / En de tekeningen van
de kinderen van het Paviljoen

📅 Uniquement pendant les horaires de la
bibliothèque / Enkel tijdens de openingsuren van
de bibliotheek

👉 10/05 : rencontre avec l'écrivain Yves
Gheysen / ontmoeting met schrijver Yves Gheysen

14

BELISOL

📍 BOULEVARD DU SOUVERAIN 153
VORSTLAAN



© Stephen Hutchins

Stephen Hutchins : photographie /
fotografie

🕒 Lun / Ma > Ven / Vr : 08:30 > 12:30 &
13:30 > 18:30

15

BRUSSELS KETJEP

📍 CHAUSSÉE DE WAVRE 1731
WAVERSESTEENWEG

Fred Sablon : photographie / fotografie

🕒 Lun / Ma > Ven / Vr : 09:00 > 17:00

16

GEMEENSCHAPSCENTRUM DEN DAM

📍 WAVERSESTEENWEG 1741
CHAUSSÉE DE WAVRE



© Jérôme Bourbonneux

**Jérôme Bourbonneux, Nathalie Debecker,
Monica de Jonge, Ingrid Sannen &
Paula Bauer** : schilderkunst / peinture

De tekeningen van leerlingen
Basisschool De Vlindertuin / Les

dessins des élèves de Vlindertuin

👉 04/05 & 05/05 : performance | 11/05 :
workshop voor kinderen / atelier pour enfants

17

LDC ZONIËNZORG & BIBLIOTHEEK HERTOGINNEDAL

📍 WAHALAAN 17 AVENUE WAHA

Aquarellen van de leerlingen van
de **Japane school** / Aquarelles
des élèves de l'école japonaise

Joël Jabbour : fotografie / photographie

Marike Vandererven : tekenkunst,
schilderkunst, grafiek / dessin,
peinture, graphisme

🔊 04/05 & 7/05 : concert

🕒 Ma / Lun, Di / Ma & Do / Je : 09:00 > 17:00

18

L'ÉCRIN VERT (RÉSIDENCE DOMYTIS)

📍 RUE JACQUES BASSEM 7 JACQUES
BASSEMSTRAAT

**Teresa Almeida, Macha Delattre &
Isabelle Soille** : peinture / schilderkunst

Michelle Abrassart : sculpture de
papier / papieren beelden

👉 04/05 : démonstration de calligraphie /
kalligrafie demonstratie

🕒 Lun / Ma > Ven / Vr : 14:00 > 18:00

19

SALLE DU LAMBIN

📍 AVENUE LÉOPOLD FLORENT LAMBIN
1 LÉOPOLD FLORENT LAMBINLAAN

Christian Pierlot : peinture / schilderkunst

Patrick Rommel : photographie / fotografie

Dominique Van Wassenhoven :

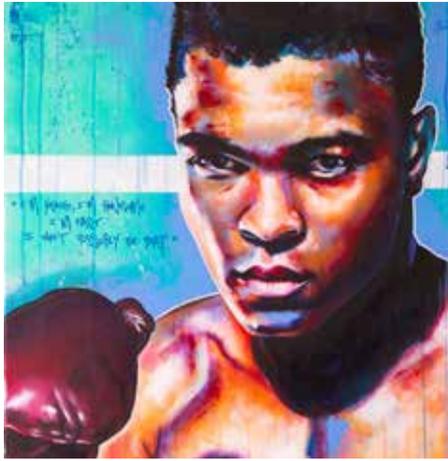
batik & peinture / schilderkunst

Les élèves de l'**École Sainte-
Bernadette**, sections menuiserie et
arts appliqués / Leerlingen van de
Sint-Bernadette school, afdelingen
houtbewerking en toegepaste kunsten

28

LE TRAC

RUE ALBERT MEUNIER 110
ALBERT MEUNIERSTRAAT



© Jonathan Fustin

Jonathan Fustin : peinture / schilderkunst

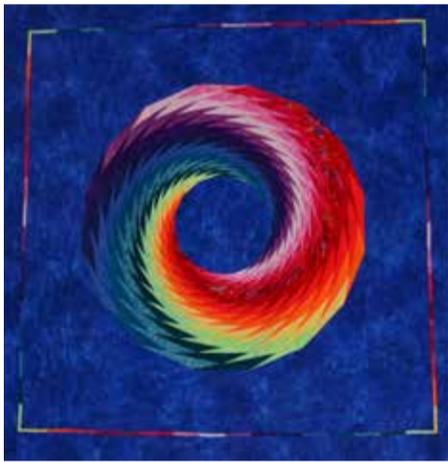
🔊 08/05, 09/05: concert

⊕ Mar / Di > Mer / Wo : 12:00 > 14:00
& 18:00 > 00:00 | Jeu / Do > Sam / Za :
12:00 > 00:00 | Attention : uniquement en
extérieur les 05 & 12/05

21

LA MAISON DU BLANKEDELLE

RUE ALBERT MEUNIER 64 ALBERT
MEUNIERSTRAAT



© Bernadette Lemerclinier

Bernadette Lemerclinier : patchwork

Chantal De Gueldre-Michel :
peinture / schilderkunst

Claire Degossely : dessin et
calligraphie / tekenkunst en kalligrafie

⊕ Lun / Ma, Me / Wo & Ven / Vr : 14:00 > 17:00

22

LA PASSERELLE (MJA)

CHAUSSÉE DE WAVRE 1979-1981
WAVERSESTEENWEG

Maison des Jeunes d'Auderghem
La Passerelle et **La forestière asbl** :
« La richesse de la rencontre »,
photographie / Jeugdhuis Oudergem
en La forestière vzw : "De rijkdom
van de ontmoeting", fotografie.

23

LA MAISON DU PORTIER & LE RELAIS FORESTIER À ROUGE-CLOÎTRE / IN HET ROOD KLOOSTER

RUE DU ROUGE-CLOÎTRE 2 ROOD-
KLOOSTERSTRAAT

Anne-Marie de Coster : peinture et
dessin / schilderkunst en tekenkunst

François Deschamps :

peinture / schilderkunst

Marie Van Hent : photographie / fotografie

Madette Lambert : aquarelle / aquarel

24

CENTRE D'ART DE ROUGE-CLOÎTRE / KUNSTCENTRUM VAN HET ROOD KLOOSTER

RUE DU ROUGE-CLOÎTRE 4
ROKLOOSTERSTRAAT

Art contemporain : exposition des
artistes sélectionnés pour le **Prix
Découverte 2019** / Hedendaagse kunst:
tentoonstelling van de geselecteerde
kandidaten voor de Ontdekkingsprijs 2019

Camille Dufour : gravures et
installations / etskunst en installaties

Léonard Garcia & Robin Wen :
peinture / schilderkunst

Florence Laprat : techniques
mixtes / gemengde technieken

Charles-Henry Sommelette :
fusain / houtskool

Aurélien Vink : gravure / etskunst

🌟 09/05 (18:30 > 21:00) : vernissage

⊕ Me / Wo > Ven / Vr : 14:00 > 17:00

25

ATELIERS D'ARTISTES À ROUGE-CLOÎTRE / KUNSTENAARSATELIERS IN HET ROOD KLOOSTER

COUR DE LA FERME / BINNENHOF
VAN DE BOERDERIJ



© Rose-Marie Brohez

Atelier dentelle aux fuseaux /
Atelier kloskant

Septy Bechou : verrerie / glasblaaskunst

Rose-Marie Brohez & Diana Laue :
peinture / schilderkunst

Magali Cadelli : dessin et illustration /
tekenkunst en illustratie

Stéphane Delhal : peinture et sculpture /
schilderkunst en beeldhouwkunst

Léopold Eeckaut & Anne Marie Van Stichel :
peinture / schilderkunst

Joëlle Evita : peinture et sculpture /
schilderkunst en beeldhouwkunst

Valérie Locatelli : dessin et
techniques mixtes / tekenkunst
en gemengde technieken

Françoise Leguet : mosaïque / mozaïek

Den Miller : peinture et céramique /
schilderkunst en keramiek

Nóra Pálmai : créations en
tissus / stoffen creaties

Exposition des élèves de l'**atelier de
couture magique** / Tentoonstelling
van het werk van de leerlingen
van het magisch naaiatelier

Artistes invités / Gast kunstenaars :

Serge Helholc : peinture, installation /
schilderkunst, installatie

Christian Le jong : sculpture en
bois / beeldhouwwerk in hout

👉 04, 05, 11 & 12/05 : ateliers / workshops

26

SALLE NATURE & LOISIRS À ROUGE-CLOÎTRE / IN HET ROOD KLOOSTER

COUR DE LA FERME / BINNENHOF VAN DE
BOERDERIJ

Exposition collective des **artistes de Rouge-
Cloître** / Gezamenlijke tentoonstelling van
de kunstenaars van het Rood Klooster

Programme des événements & ateliers / Programma van evenementen en workshops

Sam. / Za. 04.05

2 CENTRE SCOLAIRE LES MARRONNIERS

14:00 > 18:00

Performance : réalisation d'une fresque à la craie en direct par les artistes du collectif « **Je craie donc je suis** », Lensk et Taks / *Performance: publieke creatie van een muurschildering in krijt door het artiestencollectief "Je craie donc je suis", Lensk en Taks.*

9 ESPACE MANTRA DUNIA

19:30 (90 min)

L'inde et le sacré : conférence musicale, musique méditative et spirituelle.

Olivier Leclercqz au sitar et **Bernard Flament** au tabla / *Muzikale bijeenkomst "L'inde et le sacré", meditatieve en spirituele muziek. Olivier Leclercqz op de sitar en Bernard Flament op de tabla.*

12 CENTRE CULTUREL D'AUDERGHEM

14:30 > 16:30

Performance de l'artiste **Racso Jugarap** : création d'une œuvre en direct / *Performance van de kunstenaar Racso Jugarap: publieke creatie van een kunstwerk.*

17 BIBLIOTHEEK HERTOGINNENDAL & LDC ZONIËNZORG

13:00 > 13:30

Concert: violiste **Birgit Goris** speelt de 2^{de} partita van J.S. Bach. *Littéraire fragmenten zorgen voor extra inspiratie / Concert: la violoniste Birgit Goris joue la deuxième partita de J.S. Bach.*

18 L'ÉCRIN VERT (RÉSIDENCE DOMYTIS)

14:00 > 16:00

Véronique Denoël : démonstration de calligraphie latine / *demonstratie van Latijnse kalligrafie.*

25 ATELIERS D'ARTISTES À ROUGE-CLOÎTRE / KUNSTENAARSATELIERS IN HET ROOD KLOOSTER

14:00 > 15:00

Stéphane Delhal : démonstration de taille de bois en extérieur / *demonstratie houtsnijden in open lucht.*

14:00 > 17:00

Magali Cadelli : atelier création de badges et d'aimants / *workshop badges en magneten maken.*

Valérie Locatelli : atelier petites impressions de gravure / *workshop kleine gravureprints.*

Françoise Leguet : atelier création de l'« Arbre de Vie » / *workshop creatie van een "Levensboom".*

15:00 > 16:00

Septy Bechou : démonstration de verrerie / *glasbewerking.*

15:00 > 18:00

Joëlle Évita : fabrication d'un livre géant, *Le Sourire du Monde* (dessin, collage, sculpture) / *maken van een gigantisch boek "De Glimlach van de Wereld" (tekenen, collage, beeldhouwen).*

Dim. / Zo. 05.05

1 TERRES PARTAGÉES

15:00 > 17:00

Démonstration de tournage / *Demonstratie pottendraaien.*

9 ESPACE MANTRA DUNIA

10:30, 11:00, 11:30

Séances d'initiation aux rythmiques indiennes (tabla) / *Initiatiesessie Indische ritmes (tabla).*

15:00, 15:30, 16:00

Séances d'initiation aux rythmiques d'Afrique de l'Ouest (djembé) / *Initiatiesessie West-Afrikaanse ritmes (djembé).*

30 min | tout public à partir de 8 ans / *Minimumleeftijd 8 jaar.*

16 GEMEENSCHAPSCENTRUM DEN DAM

14:00 > 18:00

Performance van kunstenaar **Jérôme Bourbonneux** : publieke creatie van een schilderij / *Performance de l'artiste Jérôme Bourbonneux : création d'une peinture en direct.*

25 ATELIERS D'ARTISTES À ROUGE-CLOÎTRE / KUNSTENAARSATELIERS IN HET ROOD KLOOSTER

14:00 > 15:00

Septy Bechou : démonstration de verrerie / *demonstratie glasbewerking.*

14:00 > 17:00

Valérie Locatelli : atelier « L'Étrange Bestiaire de Rouge-Cloître » (collage et dessin) / *workshop "Het Vreemde Bestiarium van het Rood Klooster" (collage en tekenen).*

14:00 > 18:00

Nora Palmi : atelier de fabrication de doudou - 6 à 12 ans / *workshop knuffeldieren maken - 6 tot 12 jaar.*

Inscriptions obligatoires / *Inschrijven verplicht : palmi.nora@gmail.com.*

15:00 > 16:00

Stéphane Delhal : démonstration de taille de bois en extérieur / *demonstratie houtsnijden in open lucht.*

15:00 > 18:00

Magali Cadelli : fresque participative (dessin, collage) / *participatieve muurschildering (tekenen, collage).*

15:00 > 18:00

Françoise Leguet : atelier création de petite sculpture en Ytong / *workshop creatie van kleine beelden uit Ytong.*

Lun. / Ma. 06.05

12 CENTRE CULTUREL D'AUDERGHEM

ACCUEIL / ONTHAAL : 19:30 ;

FILM : 20:00

LES LUNDIS DU CINÉ-CLUB SPÉCIALE CHAUSSÉE DES ARTS / SPECIALE KUNSTENSTEENWEG EDITIE VAN DE CINÉ-CLUB

Film : *Rumba* (Dominique Abel, Fiona Gordon & Bruno Romy, 2008)

Dom et Fiona, un couple très heureux, enseignent ensemble la danse latino et enchaînent les tournois de danse, leur passion. Un soir, alors qu'ils remportent la première place d'un énième concours auquel ils participent, leur vie va basculer / *Dom en Fiona, een gelukkig stel, geven samen Latijns-Amerikaanse dans en nemen deel aan danswedstrijd na danswedstrijd. Het is hun passie. Op een avond, na het winnen van een zoveelste wedstrijd wordt heel hun leven overhoop gehaald.*

Mar. / Di. 07.05

17 BIBLIOTHEEK HERTOGINNEDAL & LDC ZONIËNZORG

18:00 > 18:30

Concert: Violiste **Birgit Goris** speelt de 2^{de} partita van J.S. Bach. Literaire fragmenten zorgen voor extra inspiratie / *Concert : la violoniste Birgit Goris joue la deuxième partita de J.S. Bach.*

Mer. / Wo. 08.05

12 CENTRE CULTUREL D'AUDERGHEM

18:30 (90 min)

Atelier sur le thème de la « Photogénie » avec la photographe **Alice Ramos**. Jeux-théâtraux et discussions autour du thème « Portrait : comment le réussir ? » / *Workshop rond het thema "Fotogenie" met fotograaf Alice Ramos.* (fr)

28 LE TRAC

20:15

Concert *Yupanki* du duo **Janial** (Jean-Louis Aisse et Ania Tchekouteff, musiciens auderghemois) / *Yupanki concert van het Oudergemse muzikanten duo Janial (Jean-Louis Aisse en Ania Tchekouteff)*
Au chapeau / Vrije bijdrage.

Jeu. / Do. 09.05

3 MINIOX CHROMA

19:00 > 22:00

 *Nocturne en présence des artistes / Nocturne in aanwezigheid van de artiesten.*

18 IMAGINE

16:00 > 20:00

Visite de l'atelier de **Joël Van Deparre** / *Bezoek aan het atelier van Joël Van Deparre.*

28 LE TRAC

20:15

Concert *Yupanki* du duo **Janial** (Jean-Louis Aisse et Ania Tchekouteff, musiciens auderghemois) / *Yupanki concert van het Oudergemse muzikanten duo Janial (Jean-Louis Aisse en Ania Tchekouteff)*
Au chapeau / Vrije bijdrage.

24 CENTRE D'ART DE ROUGE-CLOÎTRE / KUNSTCENTRUM VAN HET ROOD KLOOSTER

18:30 > 21:00

 *Nocturne : vernissage et remise du Prix Découverte de Rouge-Cloître / Nocturne en uitreiking van de Ontdekkingsprijs van het Rood Klooster*

Ven. / Vr. 10.05

13 BIBLIOTHÈQUE DU CENTRE

19:00

Rencontre et échange avec l'écrivain auderghemois **Yves Gheysen**, auteur de *Visages d'ailleurs* et de *Moisson d'étincelles* / *Kennismaking met de Oudergemse schrijver Yves Gheysen.* (fr)

Sam. / Za. 11.05

2 CENTRE SCOLAIRE LES MARRONNIERS

14:00 > 18:00

Performance : réalisation d'une fresque à la craie en direct par les artistes du collectif « **Je craie donc je suis** », *Dice et Tembs* / *Performance: publieke creatie van een muurschildering in krijt door het artiestencollectief "Je craie donc je suis", Dice en Tembs.*

9 ESPACE MANTRA DUNIA

19:00 (60 min)

Concert du duo des sœurs **Dr. Lalitha** et **Nandini**, accompagné par le percussionniste auderghemois **Bernard Flament**. Une découverte de l'univers singulier et spirituel de la musique carnatique d'Inde du Sud / *Concert van het zussen duo Dr. Lalitha en Nandini begeleid door de Brusselse percussionist Bernard Flament. Een ontdekkingstocht door de unieke wereld van de carnatistische muziek.*
10 € ; 5 € (-14 ans / jaar) | sur réservation / op reservatie : flament_bernard@hotmail.com ou / of www.facebook.com/LaClique.be

10 IMAGINE

14:00 > 18:00

Visite de l'atelier de **Joël Van Deparre** / *Bezoek aan het atelier van Joël Van Deparre.*

11 CENTRE SCOLAIRE DU SOUVERAIN

10:00 > 13:00 & 14:00 > 17:00

→ *Cour de récréation / Speelplein.*

Performance : réalisation d'une fresque en direct par les enfants du Centre scolaire du Souverain et les artistes de l'asbl « **Une Ville en couleur** », **Benoît Beth** et **Laurent Keyser** / *Performance: publieke creatie van een muurschildering door de kinderen van Centre scolaire du Souverain en de kunstenaars van de VZW "Une ville en couleur", Benoît Beth en Laurent Keyser.*

11:00 > 12:30 & 13:00 > 15:00

→ *Auditorium de l'Académie communale*

« **Franz Constant** » d'Auderghem / *Auditorium van de gemeentelijke kunstacademie van Oudergem "Franz Constant".*

« Seuls en scène » : oubliez votre quotidien et venez goûter à la poésie, aux textes colorés qu'interpréteront nos récitants. Avec les étudiants de dernière année de formation en déclamation / *Poëzie.* (fr)

16:00 > 17:15

→ *Hall de l'Académie communale* « **Franz Constant** » d'Auderghem (RV public) puis *Promenade verte / Afspraak aan gemeentelijke kunstacademie van Oudergem "Franz Constant", daarna richting de Groene Wandeling.*

« Voix de femmes » : balade poétique et chantée. Nous vous invitons à découvrir quelques poèmes d'auteurs femmes oubliées de la littérature et plusieurs madrigaux italiens du XVII^e siècle, en plein air, tout au long de la Promenade verte / *poëtische en gezongen wandeling.* (fr)

20:00 > 22:00

→ Auditorium de l'Académie communale « Franz Constant » d'Auderghem / Auditorium van de gemeentelijke kunstacademie van Oudergem "Franz Constant".

« No Strings attached » : concert et récital de fin d'études de Stéphane De Silva et Sacha Hackier, élèves dans les classes de piano (prof. : Bruno Crabbe) et de guitare (prof. : Philippe Malotaux). Avec la participation de plusieurs ensembles instrumentaux (le groupe Rock, l'ensemble de guitares Manouche...) / Concert en afstudeerrecital door Stéphane De Silva en Sacha Hackier, studenten piano (leraar: Bruno Crabbe) en gitaar (leraar: Philippe Malotaux). In samenwerking met verschillende instrumentale ensembles (de Rockband, het Manouche-gitaarsensemble...).

16 GEMEENSCHAPSCENTRUM DEN DAM

15:00 > 17:00

Schilderworkshop voor kinderen met kunstenaar **Paula Bauer** / Atelier peinture avec l'artiste Paula Bauer kinderen vanaf 8 jaar / enfants à partir de 8 ans

25 ATELIERS D'ARTISTES À ROUGE-CLOÎTRE / KUNSTENAARSATELIERS IN HET ROOD KLOOSTER

14:00 > 15:00

Stéphane Delhal : démonstration de taille de bois en extérieur / demonstratie houtsnijden in open lucht.

14:00 > 17:00

Joëlle Évita : fabrication d'un livre géant, *Le Sourire du Monde* (dessin, collage, sculpture) / maken van een gigantisch boek "De Glimlach van de Wereld" (tekenen, collage, beeldhouwen).

14:00 > 17:00

Françoise Leguet : atelier construction de l'« Arbre des 4 saisons » / workshop creatie van een "Boom van 4 seizoenen".

15:00 > 16:00

Septy Bechou : démonstration de verrerie / demonstratie glasbewerking.

15:00 > 18:00

Valérie Locatelli : atelier « L'Étrange Bestiaire de Rouge-Cloître » (collage et dessin) / workshop "Het Vreemde Bestiarium van het Rood Klooster" (collage en tekenen).

Dim. / Zo. 12.05

1 TERRES PARTAGÉES

15:00 > 17:00

Démonstration de tournage / Demonstratie pottendraaien.

7 ATELIER D'ARTISTE DE / KUNSTENAARATELIER VAN FLORIMOND DUFOOR

14:00 > 14:45

« Musiques d'ici et d'ailleurs » : l'ensemble instrumental De Bouche à Oreille (BAO5) de l'académie d'Auderghem présente leurs arrangements de différentes musiques traditionnelles / het instrumentale ensemble "Bouche à Oreille" (BAO5) van de Kunstacademie van Oudergem presenteert hun arrangementen van verschillende soorten traditionele muziek.

9 ESPACE MANTRA DUNIA

15:00 > 15:45

« En blanc et en noir » : concert par la pianiste Adèle Delobbe qui termine cette année son cursus à l'académie d'Auderghem dans la classe d'Alexandra Ectors (Bach, Beethoven, Chopin...) / concert van de pianiste Adèle Delobbe die dit jaar haar studie aan de academie van Oudergem beëindigt in de klas van Alexandra Ectors (Bach, Beethoven, Chopin, ...).

11 CENTRE SCOLAIRE DU SOUVERAIN

14:30 > 15:15

→ Patio de l'Académie communale « Franz Constant » d'Auderghem / Patio van de gemeentelijke kunstacademie van Oudergem "Franz Constant".

« Le Grand Banquet » : spectacle théâtral et musical. Avec la classe d'ensemble jazz de Bernard Guyot et la classe de Pluridisciplinaire Théâtre de Julie Verleye / theatraal en muzikaal spektakel.

15:15 > 15:45

→ Cours de récréation / Speelplein.

« En fanfare » : la Fanfare de l'Académie et son chef Emile Schram / de Fanfare van de academie en haar leider Emile Schram.

16:00 > 17:00 & 17:30 > 18:30

→ Préau / Binnenplaats.

« Tous en chœur » : deux concerts exceptionnels (même programme) des 10 chœurs (300 choristes) de l'académie ! Au programme : Kaléidoscope de la musique chorale / twee concerten van de 10 koren (300 koorzangers) van de academie! Programma: Kaleidoscoop van koormuziek.

25 ATELIERS D'ARTISTES À ROUGE-CLOÎTRE / KUNSTENAARSATELIERS IN HET ROOD KLOOSTER

14:00 > 15:00

Septy Bechou : démonstration de verrerie / demonstratie glasbewerking.

14:00 > 16:00

Atelier dentelle aux fuseaux, initiation à la dentelle - adultes / Atelier kloskant, initiatie kantwerk - volwassenen.

Inscriptions obligatoires / Inschrijven verplicht : 0477 273 505.

14:00 > 17:00

Joëlle Évita : fabrication d'un livre géant, *Le Sourire du Monde* (dessin, collage, sculpture) / maken van een gigantisch boek "De Glimlach van de Wereld" (tekenen, collage, beeldhouwen).

Valérie Locatelli : atelier petites impressions de gravure / workshop kleine gravureprints.

Françoise Leguet : atelier création de petit miroir en mosaïque / workshop creatie van een kleine mozaïek spiegel.

14:00 > 18:00 (pour le 12/05 : heure à définir)

Nora Palmal : atelier de fabrication de doudou / workshop knuffeldieren maken 6 > 12 ans / jaar - Inscriptions obligatoires / Inschrijven verplicht : palmal.nora@gmail.com.

15:00 > 16:00

Stéphane Delhal : démonstration de taille de bois en extérieur / demonstratie houtsnijden in open lucht.